

[This question paper contains 2 printed pages.]

Sr. No. of Question Paper : 7431 **F-7** **Your Roll No.....**

Unique Paper Code : 2041516

Name of the Paper : Cultural History

Name of the Course : B.A. (Hons.) Spanish

Semester : V

Duration : 3 Hours

Maximum Marks : 75

Instructions for Candidates

1. Write your Roll No. on the top immediately on receipt of this question paper.

1. Lee el texto y contesta a las preguntas. (15 puntos)

La expansión ultramarina

Los ideales guerreros forjados en la Reconquista, el afán evangelizador, el deseo de conseguir bienes y riquezas, el espíritu de aventura y las utopías renacentistas, es decir, una amalgama de factores medievales y modernos, impulsaron a los españoles a cometer la empresa de América. Por el ambicioso Tratado de Tordesillas (1494), españoles y portugueses se dividieron el mundo en dos extensas zonas separadas por el mediano situado a 370 lenguas al oeste de Cabo Verde.

El descubrimiento y la colonización de América sirvieron de factores de cohesión al recién creado Estado español, al que dotaron de nuevos objetivos. Sin embargo, los súbditos sede la Corona de Aragón quedaron excluidos de los nuevos territorios, que eran considerados exclusivamente castellanos. En realidad, como admiten muchos historiadores, se desconoce el peso que tuvo en aquella exclusión el temor de la Corona a que los catalanoaragoneses exportaran a América su concepto del poder como resultado del pacto; también se ignora en qué medida pudo influir el desinterés de los catalanoaragoneses por unos territorios alejados del Mediterráneo, su área tradicional de expansión.

La conquista, la evangelización y la colonización del Nuevo Mundo fueron la expresión misma de la idea de una España poderosa a escala mundial. Claramente se vio así desde el principio, cuando el primer virreinato, el de México, fue llamado "de la Nueva España", y cuando Carlos I puso a su escudo la leyenda de Plus Ultra (Más más allá), que aún hoy permanece en el escudo constitucional. Las naves españolas surcaban todos los mares y desde fuera, mucho antes que desde dentro, a España se la consideraba una unidad política. Ningún monarca pudo ya plantearse la división de sus reinos. Así desapareció definitivamente el sentido patrimonial del Estado, y España nació como realidad política.

a) ¿Para qué se utiliza la religión? ¿Cuál es el propósito verdadero de la llamada "evangelización"?

b) ¿Qué es el tratado de Tordesillas? ¿Quién lo firmó y para qué?

c) ¿Por qué dice el texto que antes de ser la unidad política de España, ya actuaba como una unidad política?

P.T.O.

2. Lee el siguiente fragmento y da tu opinión razonada e informada sobre el mismo. (15 puntos)

“El Islam dejó su impronta en algunas facetas de la ida española: en los paisajes de las huertas y de las vegas; en monumentos históricos, religiosos, militares, palaciegos y civiles; en algunas tradiciones artesanales y en el léxico de las lenguas peninsulares románicas. Los árabes, por su parte, se occidentalizaron en la Península Ibérica y crearon una tradición cultural original que, en algunos aspectos- artísticos, artesanales y musicales-, permanece aún viva. Al-Ándalus fue un reino de religión musulmana y cultura heterogénea y multilingüe enclavado en la Europa occidental.”

(La España de las tres culturas: siglo VIII-XV)

3. Traduce la siguiente fábula al español o al hindi. (15 puntos)

El león enamorado

Enamorado cierto león extremadamente de la hija de un labrador, y deseando obtenerla por esposa, se la pidió a su padre con toda formalidad; a lo que, como es de suponer, se negó el buen hombre maravillándose de oír proposición tan rara. Lejos de conformarse la fiera, se puso a rechinar los dientes y a amenazar a todos; en vida de lo cual creyó el labrador más prudente temporizar con el león para evitar su saña. Hijole que no tendría inconveniente en concederle a su hija, pero que era menester se dejase cortar las uñas y arrancar los dientes para que la doncella no se atemorizara. A todo se avino el enamorado león, pero tan pronto como estuvo desarmado, le echó de su casa el labrador, dándole de palos.

El que se entrega de un modo u otro a sus enemigos sufre la suerte de ser vencido.

(Esopo)

4. ¿Cuál es la conexión entre Alfonso X el Sabio y el desarrollo del castellano como lengua de cultura? (15 puntos)
5. ¿Qué contribución tiene el imperio romano en la futura civilización española? (15 puntos)